


NORDEN Sp. z o.o. KRAKÓW	KARTA CHARAKTERYSTYKI Na podstawie Rozp. REACH (WE) nr 1907/2006; Art. 31; załącznik II	
LUKTRENS		
Data wydania: 08.08.2004	Data aktualizacji: 07.05.2009	Strona/stron 1/7

1. IDENTYFIKACJA PREPARATU I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

Nazwa produktu:	LUKTRENS
Nr artykułu:	1106
Rodzaj produktu:	Myjący środek, usuwający nieprzyjemne zapachy
Zakres stosowania:	przemysłowy i konsumencki
Producent:	NORDEN Sp. z o.o. ul. Półnaki 23, 30-740 Kraków tel.: 012 658 48 70 fax: 012 658 53 14 e-mail: norden@post.pl
Dystrybutor:	NORDEN Sp. z o.o. ul. Półnaki 23, 30-740 Kraków tel.: 012 658 48 70 fax: 012 658 53 14 e-mail: norden@post.pl
Telefon alarmowy:	0691 71 22 90, 012 658 48 70 – godz. 8.00 – 16.00 + 48 58 349 28 31, + 48 12 646 87 06, + 48 61 848 10 11, + 48 22 619 66 54 wew. 1240 Ośrodki, Centra i Biura Informacji Toksykologicznej odpowiedzialne za kontrolę zatruc produktami biobójczymi.

2. IDENTYFIKACJA ZAGROZEŃ

Preparat został zaklasyfikowany jako niebezpieczny zgodnie z obowiązującym prawem.		 Xi
Zagrożenie pożarowe:	Preparat ciekły, trudnopalny. W wyniku działania podwyższonej temperatury pojemnik może ulec gwałtownemu rozszczelnieniu z wydzieleniem niebezpiecznych dla zdrowia człowieka gazów i aerozoli.	
Zagrożenie toksykologiczne:	Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu. R41 Może wywołać trwałe szkody dla oczu, szczególnie wówczas, gdy preparat nie zostanie odpowiednio szybko zmyty.	
Zagrożenie ekotoksykologiczne:	pomijalne	

3. SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Charakter chemiczny: roztwór związków organicznych i substancji pomocniczych

Składniki stwarzające zagrożenie:

Nazwa chemiczna	% wag.	Nr CAS	Nr WE	Symbole ostrzegawcze	Zwroty zagrożenia (R)*
propan-2-ol	1-5	67-63-0	200-661-7	Xi, F	11-36-67*
alkiloglukozyd	1-5	-	-	Xi	41*
etoksylovane alkohole tłuszczowe	1-5	68439-46-3	-	Xi	38-41*
chlorek didecyldimetyloamonium	1-5	7173-51-5	230-525-2	Xn, C	22-34*
Objaśnienie: T ⁺ = bardzo toksyczny, T= toksyczny, C= żrący, Xn= szkodliwy, Xi= drażniący, E= wybuchowy, O= utleniający, F ⁺ = skrajnie łatwopalny, F= wysoce łatwopalny, N= niebezpieczny dla środowiska					
*Pełne znaczenie zwrotów zagrożenia R z punktu 2 ujęto w punkcie 16					
Zwroty R odnoszą się do substancji 100 % a nie do jej stężenia w preparacie.					

Uwaga: w skład preparatu również wchodzi woda.

NORDEN Sp. z o.o. KRAKÓW	KARTA CHARAKTERYSTYKI Na podstawie Rozp. REACH (WE) nr 1907/2006; Art. 31; załącznik II	
LUKTRENS		
Data wydania: 08.08.2004	Data aktualizacji: 07.05.2009	Strona/stron 2/7

4. PIERWSZA POMOC

Następstwa wdychania:	
1.	Wyprowadzić poszkodowaną osobę na świeże powietrze.
2.	W razie potrzeby skontaktować się z lekarzem i zapewnić pomoc medyczną.
Następstwa połknięcia:	
1.	W przypadku połknięcia przepłukać usta kilku - kilkunastokrotnie wodą. Podać do wypicia 2-3 szklanki wody. Nie wywoływać wymiotów. Skontaktować się z lekarzem i zastosować jego zalecenia. Przekazać informacje zawarte w niniejszej karcie.
2.	Skonsultować się z lekarzem. Przekazać informacje zawarte w karcie-charakterystyce. Wykonać polecenia lekarza.
Kontakt z oczami:	
1.	Zdjąć szkła kontaktowe. Oczy należy obficie przemywać tylko zimną wodą, starając się wywijać powieki.
2.	W razie potrzeby zapewnić pomoc okulisty.
Kontakt ze skórą:	
1.	Zdjąć zanieczyszczone ubranie i buty. Oczyścić mechanicznie skażoną skórę, przemywać wodą przez kilka - kilkanaście minut oraz wodą z łagodnym mydłem.
2.	W razie gdy wystąpi podrażnienie skóry, które nie przemija, zapewnić pomoc dermatologa.

5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

Szczególne zagrożenia:	Preparat jest trudnopalny. W przypadku kontaktu z ogniem wydzielają się drażniące gazy, pary i dymy.
Środki gaśnicze:	W zależności od rodzaju i natury pożaru sąsiednich obiektów. Zagrożone pożarem obiekty pokryć pianą a w ostateczności intensywnie polewać wodą.
Sprzęt ochronny strażaków:	W przypadku pożaru w sąsiedztwie dużych ilości zgromadzonego preparatu - aparaty izolujące drogi oddechowe. Ubrania ochronne przeciwchemiczne.

6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

Zalecenia ogólne:	W przypadku wydostania się większej ilości preparatu do środowiska, przebywające na zagrożonym awarią obszarze osoby postronne należy ewakuować. Awaryjnie szybko lokalizować i likwidować. Oczyszczony obszar przemyć wodą.
Środki ochrony osobistej:	Unikać kontaktu z uwalniającą się cieczą. Stosować ubrania ochronne odporne na działanie czynników szkodliwych, gumowe rękawice ochronne, okulary ochronne w szczelnej obudowie. Należy pamiętać o ograniczonym czasie działania ochronnego filtrów cząsteczkowych (P2).
Metody czyszczenia:	W przypadku niemożności zlikwidowania następstw awarii własnymi siłami i środkami, przeprowadzenie akcji należy powierzyć zewnętrznym, wyspecjalizowanym służbom ratowniczym. Chronić kanalizację. W przypadku wydostania się preparatu do wód powierzchniowych lub podziemnych, ostrzec jej użytkowników. Zbieranie rozlanego preparatu dokonywane jest mechanicznie oraz za pomocą obojętnych chemicznie substancji absorbujących (sorbentów – piasek, ziemia, diatomit, wermikulit).

7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

NORDEN Sp. z o.o. KRAKÓW	KARTA CHARAKTERYSTYKI Na podstawie Rozp. REACH (WE) nr 1907/2006; Art. 31; załącznik II	
LUKTRENS		
Data wydania: 08.08.2004	Data aktualizacji: 07.05.2009	Strona/stron 3/7

Postępowanie z preparatem:	Podczas stosowania preparatu nie jeść, nie pić, nie zażywać leków, unikać wdychania par i aerozoli, przestrzegać zasad higieny osobistej, stosować odzież i sprzęt ochrony osobistej, pracować w wentylowanym pomieszczeniu. Przechowywać w zamknięciu, w pomieszczeniu przeznaczonym dla preparatów szkodliwych. W pomieszczeniach pracy oraz magazynowych nie powinny przebywać osoby postronne, w szczególności dzieci, kobiety ciężarne, osoby chore i w podeszłym wieku.
Magazynowanie:	W oryginalnych, właściwie oznakowanych opakowaniach, szczelnie zamkniętych, w magazynie cieczy szkodliwych, wyposażonym w instalację wentylacyjną, w miejscu chłodnym i suchym, na twardym podłożu. Opakowania chronić przed nagraniem. Na terenie magazynu przestrzegać zakazu spożywania posiłków. Na terenie magazynu przestrzegać zakazu palenia, spożywania posiłków, używania otwartego ognia.
Metody postępowania z odpadami:	Za odpad można uznać preparat który w żadnej postaci nie nadaje się do zagospodarowania. Odpadowy preparat odstawiany jest do wskazanego przez odpowiednie organy miejsca, celem utylizacji na drodze spalania.

8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Rozwiązania techniczne: Ogólne – niezbędne do prawidłowego przewozu, magazynowania i stosowania preparatu szkodliwego. Sprawna i wydajna wentylacja.

Osobiste wyposażenie ochronne:

Ręce:	Stosować rękawice ochronne z tworzywa lateksowego lub butylowego Zapoznać się z instrukcją użycia rękawic, czasokresu ich stosowania, itp. Zalecane stosowanie kremu ochronnego na nieosłonięte części ciała. Uwaga: podczas pracy w sąsiedztwie przedmiotów ostrokrawędziowych, może nastąpić uszkodzenie rękawic.
Oczy:	Okulary ochronne w szczelnej obudowie z bocznymi ochronami. W pobliżu stanowisk pracy zainstalować zdroiki z bieżącą wodą.
Drugi oddechowe:	Ochrony dróg oddechowych, w przypadku pracy w atmosferze z ponadnormatywnymi stężeniami składników preparatu.
Skóra i ciało:	Ubrania ochronne ze zwartej tkaniny (najlepiej z włókna naturalnego). Fartuchy ochronne.

Ogólne środki ochrony:

Ochrony zbiorowe:	Wydajna wentylacja na stanowiskach pracy w obiektach zamkniętych. Zdroiki w pobliżu stanowisk pracy.
Higiena pracy:	Obowiązują przepisy ogólne przemysłowej higieny pracy. Nie dopuszczać do przekraczania w środowisku miejsca pracy stężeń normatywnych niebezpiecznych składników. Zanieczyszczone ubranie wymienić. Przed przerwami w pracy wymyć ręce i twarz. Po pracy wymyć powierzchnię ciała oraz oczyścić ochrony osobiste. Nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać leków podczas pracy. Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Obowiązujące w Polsce najwyższe dopuszczalne stężenie (mg/m³) w środowisku pracy:

NORDEN Sp. z o.o. KRAKÓW	KARTA CHARAKTERYSTYKI Na podstawie Rozp. REACH (WE) nr 1907/2006; Art. 31; załącznik II	
LUKTRENS		
Data wydania: 08.08.2004	Data aktualizacji: 07.05.2009	Strona/stron 4/7

CAS	Składnik	NDS (mg/m ³)	NDSCh (mg/m ³)
67-63-0	propan-2-ol	900	1200

9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

Postać fizyczna:	W warunkach normalnych ciecz
Barwa:	jasnobrązowa
Zapach:	o zapachu perfum
Wartość pH preparatu nie rozcieńczonego:	ok. 6 /20°C
Gęstość:	ok. 1,0 g/cm ³ /20°C
Temperatura topnienia:	brak danych
Temperatura wrzenia:	brak danych
Temperatura zapłonu:	nie dotyczy
Temperatura samozapłonu:	nie dotyczy
Zakres tworzenia z powietrzem mieszanin wybuchowych:	nie dotyczy
Rozpuszczalność w wodzie:	całkowicie rozpuszcza się w wodzie.

10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

Stabilność i reaktywność:	W warunkach prawidłowego przechowywania preparat jest stabilny chemicznie.
Niebezpieczne produkty rozkładu termicznego:	tlenki węgla, chlorowódor, amoniak
Właściwości korozyjne:	brak

11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

Dane toksykologiczne:

Nie ustalono

Drogi narażenia: Wdychanie, połknięcie, kontakt ze skórą, kontakt z oczami.

Wdychanie par i aerozoli: Preparat drażni błonę śluzową dróg oddechowych.

Kontakt ze skórą: Kontakt powierzchni skóry z preparatem może spowodować efekt analogiczny, jak w przypadku połknięcia.

Kontakt z oczami: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.. Działanie par i cieczy na oczy powoduje stany zapalne spojówek.

Połknięcie: Połknięcie powoduje niesmak, wymioty. Może nastąpić zakłócenie w funkcjonowaniu organów wewnętrznych.

Następstwa opóźnione i chroniczne:

Uczulenie:	nie dotyczy
Nowotwory:	nie dotyczy
Mutagenność:	nie dotyczy
Działanie na rozrodczość:	nie dotyczy
Narkotyczne:	nie dotyczy

Powtarzające się narażenia mogą spowodować podrażnienie skóry oraz poważne uszkodzenia oczu.

12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Działanie toksyczne na organizmy wodne: brak danych

Zgodnie z recepturą preparat nie zawiera chlorowcowęglowodorów (AOX).

NORDEN Sp. z o.o. KRAKÓW	KARTA CHARAKTERYSTYKI Na podstawie Rozp. REACH (WE) nr 1907/2006; Art. 31; załącznik II	
LUKTRENS		
Data wydania: 08.08.2004	Data aktualizacji: 07.05.2009	Strona/stron 5/7

Stopień biodegradacyjności: nie określono

Bioakumulacyjność: ulega bioakumulacji

Stopień zagrożenia wód: mały

13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Metody unieszkodliwiania:		
Zgodnie z ustawą z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz.U.62 poz. 628) z późniejszymi zmianami oraz rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz.U.112 poz. 1206),		
Zawartość opakowania wg:		
rodzaju	07 06 99	inne nie wymienione odpady.
Opakowania wg:		
rodzaju	15 01 02	opakowania z tworzyw sztucznych,
rodzaju	15 01 04	opakowania z metalu,
Sposób likwidacji - termiczne przekształcanie odpadów w instalacjach lub urządzeniach zlokalizowanych na lądzie.		


14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

A. Transport drogowy i kolejowy (ADR /RID)	
Klasa:	-
Grupa pakowania:	-
Ilości ograniczone:	-
Kod klasyfikacyjny:	-
Numer rozpoznawczy zagrożenia:	-
Nalepka ostrzegawcza wg (ADR/RID):	-
B. Transport morski (IMDG)	
Klasa:	-
Grupa pakowania:	-
EmS – numer:	-
Zanieczyszczenie środowiska morskiego:	nie
Nalepka ostrzegawcza wg IMDG:	-
C. Transport lotniczy (IATA-DGR)	
Klasa:	-
Grupa pakowania:	-
Nalepka ostrzegawcza wg IATA:	-

15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

Preparat został zaklasyfikowany jako niebezpieczny zgodnie z obowiązującym prawem.

Informacje na etykietach:

Symbol ostrzegawczy na opakowaniu jednostkowym:	 Xi
Napis ostrzegawczy na opakowaniach jednostkowych:	Produkt drażniący.
Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	
R 36	Działa drażniąco na oczy

NORDEN Sp. z o.o. KRAKÓW	KARTA CHARAKTERYSTYKI Na podstawie Rozp. REACH (WE) nr 1907/2006; Art. 31; załącznik II	
LUKTRENS		
Data wydania: 08.08.2004	Data aktualizacji: 07.05.2009	Strona/stron 6/7

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania	
S 2	Chronić przed dziećmi.
S 23	Nie wdychać pary/rozpylonej cieczy.
S 26	Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
S 46	W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.
Zawiera: propan-2-ol (1-5 %)	

Kartę wykonano zgodnie z:

- Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 PEiR z dnia 18.12.2006r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE;
- Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia **13.11.2007r.** w sprawie karty charakterystyki (**Dz.U. Nr 215, poz. 1588**);
- Ustawą o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11.01.2001r. (Dz.U.11 poz.84; z późniejszymi zmianami);
- Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 28.09.2005r w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem - ZAŁĄCZNIK (Dz.U.201 poz.1674), (29ATP);
- Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2.09.2003r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173, poz. 1679 z późniejszymi zmianami);
- Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2.09.2003r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych; ze zmianą z dnia **4.09.2007r (Dz. U. Nr 174, poz. 1222)**;
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29.11.2002r. (Dz.U. Nr 217, poz. 1833) w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy ze zmianą z dnia 1.10.2005r (Dz.U. 212 poz.1769) i zmianą z dnia **30.09.2007 (Dz.U 161 poz.1142)**;
- DYREKTYWY KOMISJI: 2000/39/WE z dnia 8.06.2000r. i 2006/15/WE z dnia 7.02.2006r. ustanawiające pierwszy i drugi wykaz wskaźnikowych wartości dopuszczalnych ryzyka zawodowego.
- Ustawą z dnia 27.04.2001r. o odpadach, (Dz.U.62 poz.628) oraz rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27.09.2001r. w sprawie katalogu odpadów (Dz.U.112 poz.1206);
- Ustawa z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych. (Dz.U. 2001 nr 63 poz. 638);
- Klasyfikacja towarów niebezpiecznych zgodnie z Umową Europejską dotyczącą międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR);
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 26.09.1997r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy. (Dz.U. 2003 nr 169 poz. 1650) z późniejszymi zmianami;
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30.12.2004 roku w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych. (Dz. U. z 2005r. Nr 11, poz. 86);
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21.12.2005r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej. (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).

16. INNE INFORMACJE

Znaczenie zwrotów zagrożenia z punktu 2	
R 11	Produkt wysoce łatwopalny.
R 22	Działa szkodliwie po połknięciu.
R 34	Powoduje oparzenia.
R 36	Działa drażniąco na oczy.
R 38	Działa drażniąco na skórę.
R 41	Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
R 67	Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

Normy na sprzęt ochronny:

PN-EN 141:2002

Sprzęt ochrony układu oddechowego. Pochłaniacze i filtropochłaniacze, wymagania, badanie, znakowanie;

NORDEN Sp. z o.o. KRAKÓW	KARTA CHARAKTERYSTYKI Na podstawie Rozp. REACH (WE) nr 1907/2006; Art. 31; załącznik II	
LUKTRENS		
Data wydania: 08.08.2004	Data aktualizacji: 07.05.2009	Strona/stron 7/7

PN-EN 344:1996

Wymagania i metody badania obuwia bezpiecznego, ochronnego i zawodowego do użytku w pracy. Zmiana A1;

PN-EN 166:2002 (U)

Ochrona indywidualna oczu. Wymagania;

PN-EN 374-3:2004 (U)

Rękawice chroniące przed chemikaliami i mikroorganizmami. Wyznaczanie odporności na przenikanie chemikaliów;

PN-EN 466:1998

Odzież ochronna. Ochrona przed ciekłymi chemikaliami. Wymagania dotyczące odzieży chroniącej przed chemikaliami z połączeniami nieprzepuszczającymi cieczy (typ 3);

Powietrze na stanowiskach pracy**PN-EN 1540:2004**

Powietrze na stanowiskach pracy. Terminologia

PN-EN 689:2002

Powietrze na stanowiskach pracy. Wytyczne oceny narażenia inhalacyjnego na czynniki chemiczne przez porównanie z wartościami dopuszczalnymi i strategia pomiarowa.

Ocena narażenia: Zgodnie z normami polskimi dotyczącymi poszczególnych składników preparatu.

<p>Uwaga:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Użytkownik ponosi odpowiedzialność za podjęcie wszelkich kroków mających na celu spełnienie wymogów prawa krajowego. Informacja zawarta w powyższej karcie stanowi opis wymogów bezpieczeństwa użytkownika preparatu. Użytkownik ponosi całkowitą odpowiedzialność za określenie przydatności produktu do określonych celów. Zawarte w niniejszej karcie dane nie stanowią oceny bezpieczeństwa miejsca pracy użytkownika. Karta charakterystyki nie może być traktowana jako gwarancja właściwości preparatu. ▪ Produkt nie może być bez pisemnej zgody używany w żadnym innym celu aniżeli podanym w p.1 karty charakterystyki. ▪ Karta charakterystyki jest bezpośrednio przekazywana dystrybutorowi produktu, bez zapewnień lub gwarancji co do kompletności bądź szczegółowości odnośnie do wszystkich informacji lub zaleceń w niej zawartych. ▪ Kartę wykonano w Przedsiębiorstwie EKOS S.C. 80-266 Gdańsk, al. Grunwaldzka 209, tel/fax: (0-58)305-37-46, www.ekos.gda.pl e-mail: ekos@ekos.gda.pl na podstawie informacji i konsultacji uzyskanych od Zamawiającego oraz materiałów z własnej bazy danych ▪ Informacje zawarte w niniejszej karcie-charakterystyce są zgodne z aktualnym stanem naszej wiedzy i spełniają warunki prawa krajowego oraz Unii Europejskiej. ▪ Informacje zawarte w niniejszej karcie-charakterystyce nie są gwarancją parametrów technicznych czy przydatności do określonych zastosowań. <p>Punkty w których nastąpiły zmiany: 2, 3, 9, 11,13, 15, 16</p>
--

* * * * *